

# Prüf- und Zertifizierungsstelle

## ZELM Ex

### (1) Certificado de examen CE de tipo

- (2) Aparatos y sistemas de seguridad para el uso regulado de acuerdo a las disposiciones vigentes, en zonas con peligro de explosión - **Directiva 94/9/CE**
- (3) Número del Certificado de examen CE de tipo

### ZELM 07 ATEX 0337

- (4) Aparato: **Teléfono móvil antideflagrante tipo Ex-Handy 05**
- (5) Fabricante: **ecom instruments GMBH**
- (6) Dirección: **D-979S9 Assamstadt**
- (7) El modo de construcción de este aparato así como las distintas ejecuciones permitidas están especificadas en el anexo a este certificado de examen de tipo.
- (8) El centro de ensayo y certificación ZELM Ex, en su calidad de centro autorizado núm. 0820, según el artículo 9 de la directiva del Consejo de las Comunidades Europeas del 23 de marzo de 1994 (94/9/CE), certifica el cumplimiento de los requisitos básicos en materia de seguridad y sanidad relativos al diseño y a la construcción de aparatos y sistemas de protección para su debido uso en zonas con peligro de explosión, de acuerdo al anexo II de dicha directiva.  
Los resultados del examen quedan recogidos en el informe confidencial de examen núm. ZELM Ex 1320612553.
- (9) Los requisitos fundamentales de seguridad y sanidad se cumplen en conformidad a  
**EN 60079-0:2006      EN 60079-11 :2007**
- (10) En caso de que figure el signo "X" tras el número del certificado, se indicará con esto que en el anexo al presente certificado se advierte acerca de condiciones especiales para el uso seguro del aparato.
- (11) Este certificado de examen CE de tipo se refiere sólo a la construcción, verificación, y comprobación del aparato o del sistema de protección específicos en conformidad a la directiva 94/9/CE Otros requisitos de dicha directiva pueden regir para los procedimientos de fabricación y de suministro del aparato, o para el sistema de protección.
- (12) La rotulación del aparato debe incluir las siguientes indicaciones:

 **II 2 G Ex ib IIC T4**

Zertifizierungsstelle ZELM Ex

Braunschweig, 10/08/2007

Dipl.-Ing. Harald Zelm

Página 1/2

---

Certificados de examen CE de tipo sin la firma y sin el sello no tienen validez.  
Este certificado de examen CE de tipo sólo puede ser difundido sin modificación alguna.  
Extractos o modificaciones requieren de la autorización del centro de ensayo y certificación ZELM ex

# Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex

## (13) Anexo

### (14) Certificado de examen CE de tipo ZELM 07 ATEX 0337

#### (15) Descripción del aparato

El teléfono móvil antideflagrante tipo Ex Handy 05 sirve como comunicador inalámbrico en zonas con peligro de explosión.

Sólo se permite utilizar los accesorios autorizados por el fabricante y dentro de las condiciones especificadas.

El aparato tiene que cargarse sólo con el cargador correspondiente y fuera de las zonas con peligro de explosión.

#### Datos eléctricos

Circuito de alimentación	desde un correspondiente acumulador empotrado Tipo Ex-AMH 05 Los circuitos internos son intrínsecamente seguros.
Capacidad de transmisión	de hasta 2 W
Interfaz del circuito	modo de encendido EEx ib NC con seguridad intrínseca Sólo para ser conectado a accesorios permitidos
Zona de temperatura ambiente autorizada	-10 °C hasta +50 °C

#### Avisos:

El manual de instrucciones debe tomarse en cuenta, especialmente en lo concerniente a los accesorios correspondientes y permitidos. Está permitido utilizar exclusivamente dichos accesorios.

El aparato solamente debe ser cargado mediante el cargador suministrado, o bien a través del accesorio de carga, y únicamente fuera de la zona con peligro de explosión:

¡Sólo debe utilizarse el acumulador para zonas Ex Ex-AMH 05!

Todos los conectores tienen que mantenerse cerrados dentro de las zonas Ex.

#### (16) Informe de prueba núm. ZELM Ex 1320612553

#### (17) Condiciones especiales no son aplicables

#### (18) Exigencias básicas para la seguridad y la sanidad cumplidas conforme a las normas

Zertifizierungsstelle **ZELM Ex**

Dipl.-Ing. Harald Zelm

Braunschweig, 10/08/2007

Página 2/2

---

Certificados de examen CE de tipo sin la firma y sin el sello no tienen validez.  
Este certificado de examen CE de tipo sólo puede ser difundido sin modificación alguna.  
Extractos o modificaciones requieren de la autorización del centro de ensayo y certificación ZELM ex

# 1ª Enmienda

# ZELM ex

(Complemento conforme a la Directiva 94/9 CE anexo III número 6)

## para Certificado de examen CE de tipo

## ZELM 07 ATEX 0337

Aparato: **Teléfono móvil Tipo Ex-Handy 05 protegido contra explosiones**

Fabricante: **ecom instruments GmbH**


Dirección: **D-97959 Assamstadt**

### Descripción de la enmienda

La 1ª enmienda al Certificado de examen de tipo EC está relacionada con los cambios realizados en el teléfono móvil con protección contra explosión Ex-Handy 05 y su configuración interna. También se tendrá en cuenta en el futuro, además, su uso en zonas con polvo inflamable.

Los cambios están relacionados con la clase de protección contra ignición y la designación.

En el futuro, los teléfonos móviles con protección contra explosión Ex-Handy 05 podrían fabricarse también de acuerdo con esta 1ª enmienda y recibir la siguiente designación:

Clase de protección contra ignición / designación:  II 2 G Ex ib IIC T4  
II 3D Ex ibD 22 IP54 T55°C

Los datos eléctricos y otras especificaciones, así como los detalles indicados en el certificado de examen de tipo EC no resultarán afectados y continuarán estando en vigor.

### Nº del informe de prueba

ZELM Ex 0750812626

### Requisitos fundamentales de salud y seguridad

Se cumplen, además, los requisitos fundamentales de salud y seguridad definidos por las siguientes normas:

**EN 60079-0:2006**  
**EN 61241-0:2006**

**EN 60079-11:2007**  
**EN 61241-11:2006**

Braunschweig, 11.09.2008

Zertifizierungsstelle **ZELM Ex**  
Dipl.-Ing. Harald Zelm

Certificaciones de examen CE de tipo sin firma ni timbre no tienen validez.  
Este examen CE de tipo sólo puede difundirse sin modificación alguna.  
Extractos o modificaciones requieren de la autorización de la autoridad certificadora  
Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex

ZELM ex  
Prüf- und Zertifizierungsstelle  
Siekgraben 56 ■ D-38124 Braunschweig

# 2ª Enmienda ZELM ex

(Complemento conforme a la Directiva 94/9 CE anexo III número 6)

para Certificado de examen CE de tipo

## ZELM 07 ATEX 0337

Aparato: **Teléfono móvil Tipo Ex-Handy 05 protegido contra explosiones**

Fabricante: **ecom instruments GmbH**

Dirección: **D-97959 Assamstadt**

### Descripción del complemento

El 2do. complemento para la certificación de examen CE de tipo se refiere al montaje interior del aparato.

Los "datos eléctricos" y la rotulación, así como las instrucciones dadas en la certificación de examen CE de tipo permanecen inalterables y son también válidas para este 2do. complemento.

### Informe de prueba nro.

ZELM Ex 1360812648

### Condiciones especiales

no aplicable

### Requisitos fundamentales de seguridad y salubridad

Requisitos fundamentales de seguridad y salubridad continuarán siendo ejecutados de conformidad con las normas enumeradas en el 1er. Complemento para la certificación de examen CE de tipo.

Braunschweig, 11.09.2008

Zertifizierungsstelle **ZELM Ex**  
Dipl.-Ing. Harald Zelm